

Isa

Chapter 47

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

בַּת	כְּסָא	אֵין	לְאָרֶץ	שְׁבִי	בְּבֵל	בַּת	בְּתוּלָה	עֲפָר	עַל	וּשְׁבִי	וְרָרִי	1
छोरी	सिंहासन	छैन	भूईमा	बस	बाबेलकी	छोरी	कन्या	धुलोमा	माथि	बस	ओर्ल-र	
H1323	H3678	H0369	H0776	H3427	H0894	H1323	H1330	H6083		H3427	H3381	
	וְעֲנָה:	רַחֵם	לִי	יְקָרְאֵנִי	תּוֹסִיפִי	לֹא	כִּי	כַּשְׂדִּים				
	र-नाजुक	कोमल	तिमीलाई	बोलाइने-छैन	कसैले-तिमीलाई-भन्ने-छैनन्	फेरि	किनकि	कल्दीहरूकी				
	H6028	H7390		H7121	H3254	H3808		H3778				

“हे बाबेलकी कन्या तल आऊ अनि भूईमा बस। कल्दीहरूकी कन्ये छोरी, + 47:1 कल्दीहरूका कन्ये छोरी बाबेल शहरको अर्को नाउँ हो अथवा बेबिलोनको कन्ये छोरी। भूईमा बस। तिमी अहिले शासक होइनौ। मानिसहरू सोचे छैनन्, कि तिमी एकजना सुन्दरी, कोमल, सुकुमारी हौ।

נְהַרְוֹת:	עֲבָרִי	שׁוֹק	גְּלוֹי	שָׁבֶל	חֲשָׁפִי	צַמְחָתִי	גְּלוֹי	קָמַח	וּטְחָנִי	רַחִים	קָחִי	2
नदीहरू	तर	गोडा	खोल	लुगा	खोल	तिम्रो-घुँडी	हटाउ	पिठो	र-पीस	जाँतो	लेउ	
H5104		H7785	H1540	H7640	H2834	H6777	H1540	H7058	H2912	H7347	H3947	

अब तिमीले कठिन परिश्रम गर्नुपर्छ। तिमीले ढुङ्गाको जाँतो ल्याउनु पर्छ अनि अन्न पिँधेर पीठो बनाउनु पर्छ तिम्रो घुम्तो हटाऊ अनि तिम्रो सुन्दर पोषाकहरू खोल। तिमीले तिम्रो देश छोड्नु पर्नेछ। तिम्रा फरियाहरू उठाऊ जबसम्म मानिसहरूले खुट्टाहरू देख्न सक्तैनन्, अनि नदीहरू + 47:2 नदीहरू टाइग्रीस र युफ्रेटिस नदीहरू। बाबेल यी दुई नदीहरूका माझमा पर्छ। पार गर।

ס	אָרָם:	אָפְנֵעַ	וְלֹא	אֶקַּח	נִקְּמָה	תִּרְפָּתִי	תִּרְאָה	נָם	עֲרוֹמְתִי	תִּגְלֵלִי	3
—	मानिस	कसैलाई-छोड्दिने	र	लिन्छु	बदला	तिम्रो-लाज	देखिने-छ	अनि	तिम्रो-नानता	उघारिने-छ	
	H0120	H6293	H3808	H3947	H5359	H2781	H7200	H1571	H6172	H1540	

मानिसहरूले तिम्रा गुप्त अंगहरू हेर्नेछन् अनि तिम्रो लाज हेर्नेछन्। तिमीले गरेको सबै दुष्टकर्मको बदला म चुकाउनेछु। अनि कोही पनि तिमीलाई सघाउन आउने छैनन्।

	יִשְׂרָאֵל:	קָדוֹשׁ	שְׁמוֹ	צְבֹאוֹת	יְהוָה	גִּבּוֹרֵי	4
	इस्राएलको	पवित्र	उहाँको-नाम	सर्वशक्तिमान्	परमप्रभु	हाम्रो-उद्धारकर्ता	
	H3478	H6918	H8034		H3068		

“मेरा मानिसहरू भन्छन्, ‘परमेश्वरले हामीलाई बचाउनु हुन्छ। उहाँको नाउँ हो सेनाहरूका परमप्रभु, इस्राएलका परमपवित्र हुनुहुन्छ।”

יְקָרְאֵנִי	תּוֹסִיפִי	לֹא	כִּי	כַּשְׂדִּים	בַּת	בְּחֻשָׁךְ	וּבְאֵי	רוֹמָם	שְׁבִי	5
बोलाइने-छैन	कसैले-बोलाउने-छैनन्	फेरि	किनकि	कल्दीहरूकी	छोरी	अँध्यारोमा	र-जाउ	मौन-भएर	बस	
H7121	H3254	H3808		H3778	H1323	H2822	H0935	H1748	H3427	
						מַמְלְכוֹת:	גְּבֵרַת	לִי		
						राज्यहरूकी	रानी	तिमीलाई		
						H4467	H1404			

“यसकारण बाबेल, त्यहाँ बस अनि शान्त हौ। कल्दीहरूका छोरीहरू अन्धकार भित्र जाऊ। किनभने अब तिमी ‘राज्यहरूकी रानी’ रहने छैनौ।

שְׁמַת	לֹא	בִּינְךָ	וְאַתָּם	נִחְלָתִי	חֲלֵלְתִי	עָמִי	עַל	קִצְפָתִי	6	
राखिस्	दिइने	तिम्रो-हातमा	र-दिँएँ-तिनीहरूलाई	मेरो-उत्तराधिकार	अपवित्र-गर्ने	मेरा-जनता	माथि	रिसाँ		
	H3808	H3027	H5414	H5159				H7107		
			מֵאָדָּ:	עֲלֵי	הַכְּבֹדָה	זָקֵן	עַל	רַחֲמִים	לְהֵם	
			धरे	तिम्रो-जुवा	गहाँ-बनाइस्	बुढा	माथि	दया	तिनीहरूलाई	
			H3966	H5923	H3513	H2205			H1992	

“म मेरो मानिसहरूसित क्रोधित थिएँ, ती मानिसहरू मेरा हुन्, तर म क्रोधित थिएँ, मैले तिनीहरू तिमीलाई दिँ, अनि तिनीहरूलाई तिमीले दण्ड दियो। तर तिमीले तिनीहरूमाथि कृपा राखेनौ। तिमीले बूढा-पाकहरूलाई पनि कठिन काम गर्न लगायौ।

לֹא	לִבִּי	עַל-	אֵלֶּהָ	שְׁמֹת	לֹא-	עַד	גְּבֵרַת	אֶהְיֶה	לְעוֹלָם	וַתֵּאמְרֵי	7
सम्झिनस्	तिम्नो-हृदयमा	माथि	यी-कुराहरू	विचार	राखिनस्	तब-सम्म	रानी	म-हुनेछु	सदासर्वदा	र-भनिस्	
H3808			H0428		H3808	H5704	H1404	H1961	H5769	H0559	

זְכַרְתָּ : אַחֲרֵי־הַתְּהַלָּחָה
— त्यसको-अन्त सोचिस्
[H0319](#) [H2142](#)

तिमीले भन्यौ, 'म सदा-सर्वदा बाँचेछु। म सधैं नै रानी हुनेछु।' तिमीले ती मानिसहरू प्रति गरेको नराम्रो कुराहरूमा तिमीहरूले ध्यान दिएनौ। तिमीले के हुने होला भनेर सोच्दा पनि सोचेनौ।

וְאֶפְסֵי	אֲנִי	בְּלִבִּי	הָאֵמְרָה	לְבִטָּח	הַיְשׁוּבָת	עַד־יָנֶה	זָאת	שְׁמַע־	וְעֵתָהּ	8
र-अरू-कोही	म	आफ्नो-हृदयमा	भन्ने	सुरक्षित-भएर	बस्ने	विलासी	यो	सुन	र-अब	
	H0589	H3824	H0559	H0983	H3427	H5719	H2063	H8085	H6258	
			שְׁכֹל:	אָדָּע	וְלֹא	אֶלְמָנָה	אִשָּׁב	לֹא	עוֹד	
			सन्तानहीनता	म	र-थाहा-पाउने-छैन	विधवा	म	बस्ने-छैन	छैन	
			H7908	H3045	H3808	H0490	H3427	H3808	H5750	

यसकारण अब, 'विलासी स्त्री' ध्यान दिएर सुन! तिमी सुरक्षित अनुभव गर र आफैलाई भन, 'म मात्र प्रमुख मानिस हुँ। म जस्तो प्रमुख अन्य कोही पनि छैन। म कहिल्यै पनि विधवा हुने छैन। मसँग सधैं नानीहरू हुनेछन्।'

כְּתָמָם	וְאֶלְמָנָה	שְׁכֹל	אֶחָד	בְּיוֹם	רַגְעַ	אֵלֶּהָ	שְׁתֵּי-	לִי	וַתְּבֹאנָה	9
पूर्ण-रूपमा	र-विधवापन	सन्तानहीनता	नै	एक-दिनमा	एकैपल्ट	यी	दुई-वटा	तिमीमाथि	र-आउने-छन्	
H8537	H0489	H7908	H0259	H3117	H7281	H0428	H8147		H0935	
		מֵאָדָּ:	חֲבֵרָה	בְּעֲצָמָת	כְּשִׁפְיָהּ	בְּרֹב	עֲלֵיךְ	בָּאוּ		
		धेरै	तिम्ना-मन्त्रतन्त्र	शक्तिशाली-हुँदा-पनि	तिम्ना-जादुटोना	धेरै-हुँदा-पनि	तिमीमाथि	आउने-छन्		
		H3966	H2267	H6109	H3785	H7230		H0935		

यी दुइ कुरा अचानक तिमीसित घट्नेछन्। पहिले, तिमीले आफ्ना नानीहरू गुमाउनेछौं अनि त्यसपछि तिमीले आफ्नो लोग्ने गुमाउनेछौं। हो, यी कुराहरू साँच्चै नै तिमीसित घट्ने नै छन्। अनि तिम्ना सबै मन्त्र र मोहनी शक्तिले तिमीलाई बचाउनेछैन।

הָיָא	וַדַּעְתָּ	חֲכָמָתָךְ	רֹאֲנִי	אֵינִי	אֲמַרְתָּ	בְּרַעְתָּמָא	וַתְּבִטְחִי	10
त्यही-नै	र-तिम्नो-ज्ञान	तिम्नो-बुद्धि	देख्दै-मलाई	कसैले	भनिस्	तिम्नो-दुष्टतामा	र-भरोसा-गरिस्	
H1931	H1847	H2451	H7200	H0369	H0559		H0982	
		עוֹד:	וְאֶפְסֵי	אֲנִי	בְּלִבִּי	וַתֵּאמְרֵי	שְׁכַחְתִּי	
		छैन	र-अरू-कोही	म	तिम्नो-हृदयमा	र-भनिस्	तिमीलाई-भ्रमित-गराउने	
		H5750		H0589		H0559	H7725	

तिमीले दुष्ट कर्महरू गर्यौं, तर अझ तिमी सुरक्षित अनुभव गर्छौं। तिमीले सोच्छौ, 'मैले गरेको दुष्ट कामहरू कसैले पनि देख्दैन।' तिमी सोच्छौ कि तिम्नो विवेक र बुद्धिले तिमीलाई बचाउने छ। तिमी आफैलाई सोच्छौ 'म मात्र हुँ, म जस्तो अरू कोही मुख्य छैन।'

לֹא	הָיָה	עֲלֵיךְ	וַתִּפְּלֵ	שָׁחַרְתָּ	תִּדְרֵי	לֹא	רָעָה	עֲלֵיךְ	וּבָא	11
सक्ने-छैनौ	विनाश	तिमीमाथि	र-खस्ने-छ	त्यसको-उदय	तिमीले	जान्ने-छैनौ	विपत्ति	तिमीमाथि	र-आउने-छ	
H3808	H1943		H5307	H7837	H3045	H3808			H0935	
		תִּדְרֵי:	לֹא	שׂוֹאָה	פְּתָאָם	עֲלֵיךְ	וַתְּבֹא	כִּפְרָה	תּוֹכְלִי	
		तिमीले	थाहा-पाउने-छैनौ	सर्वनाश	अचानक	तिमीमाथि	र-आउने-छ	हटाउन	तिमीले	
		H3045	H3808		H6597		H0935		H3201	

"तर कष्टहरू तिमीमाथि आइलाग्नेछ। तिमी जान्दैनौ यो कहिले घट्ने छ? तर विपत्ति आइरहेछ। तिमी ती कष्टहरूलाई रोक्न केही पनि गर्न सक्नेछैनौ।"

אוֹלֵי	מִנְעוּרָיִךְ	יָגַעַת	בְּאִשָּׁר	כְּשִׁפְיָהּ	וּבְרֹב	בְּחֲבֵרָתִי	גָּא	עֲמֻדָּי-	12
सायद	तिम्नो-जवानी-देखि	मेहनत-गरिस्	जसमा	तिम्ना-जादुटोनामा	र-धेरै	तिम्ना-मन्त्रतन्त्रमा	अब	खडी-हौ	
H0194		H3021		H3785	H7230	H2267	H4994	H5975	
				תְּעָרוּצִי:	אוֹלֵי	הוֹטִיל	תּוֹכְלִי		
				त्रास-दिन-सक्छौ	सायद	काम-गर्न	सक्ने-छौ		
				H6206	H0194	H3276	H3201		

तिमीले टुना-मुना र तन्त्र-मन्त्र सिक्नलाई तिम्रो जीवनमा अत्यन्त परिश्रम गर्यौं। यसकारण तिम्रो टुना-मुना र तन्त्र-मन्त्र प्रयोग गर्न शुरू गर्यौं। हुनसक्छ तिम्रो टुना-मुनाले तिम्रीलाई साथ देला। हुनसक्छ तिम्रीले कसैलाई भयग्रस्त पार्न सक्छौं।

(הַבְּרִיאַת)	הַבְּרִיאַת	וְיוֹשִׁיעֵנִי	נָא	יַעֲמִדוּן	עֲצָתְךָ	בְּרָב	נְלֵאִית	13
विभाजन-गर्नेहरू	—	र-बचाऊन्-तिमीलाई	अब	खडा-होऊन्	तिम्रा-सल्लाहकारहरूमा	धेरै	थकित-भइस्	
H1895	H1895	H3467	H4994	H5975	H6098	H7230	H3811	

עֲלֵיךָ:	יָבֵאוּ	מֵאֲשֶׁר	לְחַדְשֵׁים	מִזְדִּיעִים	בְּכּוֹכְבֵים	הַחַיִּים	שָׁמַיִם
तिमीमाथि	आउने-छ	जुन-कुरा	हरेक-महिनामा	बताउनेहरू	ताराहरूमा	हेर्नेहरू	आकाशको
	H0935		H2320	H3045	H3556	H2374	H8064

तिमीसँग धेरैजना सल्लाहकारहरू छन्, के तिमी तिनीहरूका सल्लाहरूबाट थकित भयौ? तब तिम्रा ज्योतिषीहरू पठाऊ ताकि ताराहरू पढुन्। तिनीहरूले तिम्रीलाई महीना कहिले शुरू हुन्छ बताउन सक्नु। कष्टहरू कहिले आउन सक्छ भनेर बताउन सक्नु।

מִיָּד	נְפֹשִׁים	אֶת	יִצְיָלוּ	לֹא	שָׂרְפָתָם	אֲשֶׁר	כְּקֶשׁ	הֵיוּ	הִנֵּה	14
जवालाको	प्राण	आफ्नो	तिनीहरूले	बचाउन-सक्दैनन्	जलाउँछ-तिनीहरूलाई	आगो	पराल-जस्तै	भए	हेर	
H3027	H5315	H0853	H5337	H3808	H8313	H0784	H7179	H1961	H2009	

נִגְדָו:	לְשָׁבֶת	אוֹר	לְחֹמֶם	נִחְלָת	אֵין	לְהַבִּיחַ
त्यसको-अगाडि	बस्न	आगो	तातो-हुन	कोइला	छैन	हातबाट
H5048	H3427		H2552	H1513	H0369	H3852

तर ती मानिसहरूले आफैलाई सम्म बचाउन सक्तैन। तिनीहरू पराल जस्तो जल्नेछन्। तिनीहरू यति चाँडो जल्नेछन कि कसैलाई तातो पार्न कोइला सम्म रहने छैन।

לְעִבְרוֹ	אֵשׁ	מִנְעוֹרֵיךָ	סִחְרֵיךָ	יִגְעַת	אֲשֶׁר	לְךָ	הֵיוּ	כֵּן	15
आफ्नो-बाटोमा	प्रत्येक	तिम्रो-जवानी-देखि	तिम्रा-व्यापारीहरू	मेहनत-गरिस्	जससँग	तिमीलाई	भए	यस्तै	
H5676	H0376		H5503	H3021			H1961		

ס	מוֹשִׁיעֵנִי:	אֵין	תָּעוּ
—	तिमीलाई-बचाउने	कोही-छैन	भौँतारिए
	H3467	H0369	H8582

त्यो प्रत्येक कुरामा घट्ने छ जुन तिम्रीले परिश्रम साथ गर्यौं। जो मानिसहरूसँग तिम्रीले जीवनभर काम गर्यौं तिनीहरूले तिम्रीलाई छाड्नेछन्। प्रत्येक मानिस आ-आफ्नो बाटो जाने नै छन् अनि त्यहाँ तिम्रीलाई बचाउने कुनै पनि मानिस रहने छैन।”